



Brussels, 17 June 2019

8480/19

Interinstitutional File:
2008/0180 (CNS)

JUR 190
AGRILEG 81

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EC) No 1099/2009 of 24 September 2009 on the protection of animals at the time of killing
(*Official Journal of the European Union L 303 of 18 November 2009*)

LANGUAGE concerned: **HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ISPRAVAK

**Uredbe Vijeća (EZ) br. 1099/2009 od 24. rujna 2009. o zaštiti životinja u trenutku
usmrćivanja**

(Službeni list Europske unije L 303 od 18. studenoga 2009.)

(Posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15, svezak 7)

1. Na stranici 241, u Prilogu I., poglavlju I., tablici 1., u retku br. 1., u stupcu pod nazivom
„Naziv”

umjesto:

„Penetrirajući Šermerov pištolj”

treba stajati:

„Pištolj za omamljivanje s penetrirajućim klinom”.

2. Na stranici 241, u Prilogu I., poglavlju I., tablici 1., u retku br. 1., u stupcu pod nazivom
„Opis”

umjesto:

„Značajno i nepovratno oštećenje mozga izazvano šokom i prodorom Šermerovog pištolja”

treba stajati:

„Značajno i nepovratno oštećenje mozga izazvano šokom i prodorom klina pištolja za
omamljivanje”.

3. Na stranici 241, u Prilogu I., poglavlju I., tablici 1., u retku br. 2., u stupcu pod nazivom „Naziv”

umjesto:

„Nepenetrirajući Šermerov pištolj”

treba stajati:

„Pištolj za omamljivanje s nepenetrirajućim klinom”.

4. Na stranici 241, u Prilogu I., poglavlju I., tablici 1., u retku br. 2., u stupcu pod nazivom „Opis”

umjesto:

„Značajno oštećenje mozga izazvano šokom Šermerovog pištolja bez prodora.”

treba stajati:

„Značajno oštećenje mozga izazvano šokom prilikom primjene pištolja za omamljivanje s nepenetrirajućim klinom.”

5. Na stranici 245, u Prilogu I., poglavlju II., u naslovu točke 1.

umjesto:

„Nepenetrirajući Šermerov pištolj”

treba stajati:

„Pištolj za omamljivanje s nepenetrirajućim klinom”.

6. Na stranici 248, u Prilogu II., točki 3. podtočki 3.2.

umjesto:

„Za goveda se koriste stojnice u sprezi s pneumatskim Šermerovim pištoljem koji se uglavljuje s napravom koja sprečava i bočno i vertikalno pomicanje glave životinje.”

treba stajati:

„Odjeljci za sputavanje životinja vrste govedo koji se koriste pri primjeni pneumatskog pištolja za omamljivanje moraju biti opremljeni napravom koja sprječava lateralno i vertikalno pomicanje glave životinje.”